

القصيدة تباعتد للساقيةين كملتين فقل لها يعاهدنا في الحدايق البلاعثة

بکر و زکون جرجی خارب سخت چشم  
 بیشودا هن نظر راقم شرکیک یکد کر  
 تانظر کرد محمل بدش  
 از نکین رویت جهن کل علی الخصوص  
 مازوک شمره غزه و شوخی فریبیل  
 و هچ قویید شفا آمد بست  
 بوقت قتل ز دیدار دوست کشتم شاد  
 بدیگران سلم لطف و در حق راقم  
 عاشق از فیض محبت شود آخ معشو  
 بدل حیال نمی پوسته مازه کیر و کف  
 بیانند خواهش هند مه ملک شام می خواهم  
 هر چیز دی بود ما چار کم کرد و ز داغ  
 حسن خورشید دو بالا شود از ریک شفعت  
 صاف طینت را ب شهرت میرساند عبا

ولم آسوده کرویده بست در زلف پر نشان  
 بپر دیدن حشم را دل میکند ولا خویز  
 نرسی است دیده خواب و ش  
 گیفی است بزم از نکبت مل علی الخصوص  
 اند از آافتت تعامل علی الخصوص  
 یعنی از جانان مایین بکار خط  
 عروج بخت من آمد بفیض سلم شمع  
 برات قتل کند شوخ من رقم بر شمع  
 بزر لیخا شده از جان مه کنغان مشتاق  
 بینیں بیشه پری میکند چیان بیکن  
 بزر بسایه زلفش و می آرام میخواهم  
 مازداغ هجر در دعشق را فزو ده ایم  
 روئی مازه پدر درخ کا هی از خون  
 بر سر مازار آورده بست در را آبرو

جون کل تصویر نکنی بافت شد فارغ زبوج  
که سرکشید بسوی سایه افتاب زده  
از پر تو جمال تو آمینه آمنه  
آن طفل شوخ دیده در آدمیه آمنه  
قادار کار خود آخر که سخنده سخنده  
دیوان سر خوش حسن شد انتخاب نمی  
دانست راقم مژده فتح باب نمی  
که ترک خویشتن پاشد دلیل قرب زد

حسن حمورت را بناشد سیرت خوشبخت  
زتاب هم خشن دل نبا هزار لف کرفت  
هر سو بود چو صورت یوسف بزم ما  
سیدان حشر شنبه و سبستان ماند  
نیکخ دل شوق مزر جانان چه پشم  
بر صفحه رخ او خال این اشاره سازد  
در بزم خلوت او چون باریاب کرد  
یعنی شد ز آین جباب این امر و جد از

رس

تل خص محمد حجت اند برادر بزرگ عینی محمد حبیب اند ذکارت در سن بیکار و دوصد  
و سی نیم هفت هجری در نیلوور خشت هشتی هزار و چو دشید و بعد حصول نقد شو  
متاع هست تعداد فارسی بغض تلمذ مو اونی محمد بنبل هلی سجانی و عبد القادر خان و  
دیر محمدی ماقبب هم دست کرد ایند جنگ اشعا پیش هر ازو ماقبب که در اینه  
واحیانا مسید مرتفعی بخش هم رساده او این حال میشه انجارت می همادا و ازان  
بکذر را وفات خود میرداخت از چندی خدمت و کالت محکمه ضلعه نیلوور سیداردو

خود باصلاح امور متعلقه فی خوار دکنر بالادست او باین رسائی دکان سخن می چنید

از با کجا ز آب نشیند غبار ما  
کیرد نمک حق تلعنی پشم ترم را  
که دریا می تراو دانلپ شمع سر شر را  
خوبی رہیں منت حال خراب  
حناشد دعوی شق القرائش مرع  
کرد هست جه شاهها سحر را  
بی خوف نشستم از خطرها  
ول شکفته می بخشد ز جمیعت تو یادی خوا  
افراد کی تخت سلیمان برادرست  
بنجهر تر بود انگلیس که خبردار نزهت  
که دارد و بیخ دیدن کر فتم بی فنایت  
باریازما اکر آن نازین کشد  
ورنه افاد کی از خار خسی می آید  
آرام نیز باعث آزار می سود

سر بکشد ز باد و صافی خمار را  
جن حسن طبع تو سکا هم اکرافت  
خیال ویده اهم در خواب شاید کرد این  
او ز دناب زلف تو از بیچ و تاب  
طلوع مهرب غفسن سکر وشن کرد مطلع  
بنی مهری هجر ما هروئے  
بر خاسته سبزه خط تو  
زکل زار اهل نتوان بغیر از خنچیده اینی  
نشستم غبار و برد صبا تا بکوئے او  
نشست میخانه سوداینیو هشیار ترست  
مرا از سکو و شرم و حجاب او جایت  
مازد با وح بخت بندی فتاوی که  
عمر با وصف کمال است دلیل عزت  
شیخاب از قرار نشود قابل کداز

این قضایا نیز او ایست که من میدنم

زد سوی تربت من بعد فنا کامی حبہ

زین العابدین

حرف الزاء

پسر سید رضی شوستری و برادر کوچک اعیانی میر عالم مدارالمهام سرکار نواب

نظم الک اصفهانی هست در زمان ریاست نواب والا جاه حبنت آرام که

وارد این ملک کشته شده در از سکونت میداشت و بعکس مصادیق ایشان تخلص هست میگم

من بعد رخت سفر طرف بالا که ایشان کشید و ملازم حیه رحلیخان کرد و در فتنه رفتہ در

ئی پو سلطان خدمت بخششی کردی با راحصال ساخت و از مصاحب اول علم افقار و مظمار

اعتبار افراحت هم در اجسامان زندگانی بدار القرار جاده کشید و در زیر ظلم حکم شد

آرامید مشاهله فکر شدیره سخن را چنین زیب و زینت میدهد . . .

چاک دلس شانه کند زلف الیم را

از من بود ارسکی شاه هنسم را

هم جوش بخون فرنگی میداد

ترک تازیها حی هنسم سرمه را

ذایر

تخلص سید هاشم حسین پسر سید جعفر حسینی از بنی اعماق ناف و نیش است در

در اس متولد کرد و همین جا حیثیتی هم رسانید کتب عربیه بخدمت خوشنود کند را

و علم فارسی از بنیان خوانده در او ایل ریاست نواب رضو انباب با پدر و دیگر اهل و

عیال خود غمیت کر جای معلی نموده قریب دوازده سال در انجا آقامت  
کریده در سه بیان کیز ارد و و صد و چهل و شش و هجری از صدر طاعون <sup>۱۳۶۷</sup> جو حجت  
آئی آسودگی دو راهنمای زایر باین آمین زیارت روضه مضاہیں میکنید

از ناک من سرمه بجام جوس افتد	وز کریم بسیار کره در فسر افتد	با ری بگفتم دامن فریاد رسر افتد	چشم تو را کشت کر فتم سر ز لفت	از طالع بر کشته بشیوه شکل افتد	زایر بدخشان برآمد خط سبزی
حروف الین	سخن				

تحلص سید محمد خان بیاد اصفهانیت از شرفایی سادات آذیار بوده و هسته اد  
درست هم در انجا حاصل نموده از وطن اصلی خویش دارد مجہلی بند کرد و چندی  
در انجا سکونت ورزید بعد ازان شهر درگیر سید و چهیں جات وطن کرید در اوائل  
حال پسر برد او قات خود بر سهم تجارت می نمود و او را با اهل کاران در بار و الاجاه  
چندان سروکاری نبود رفتہ رفتہ از ملازمت نواب امیر الامر ابهاد مشرف کشته بخطا  
خانی سرمه بندی یافت و ستاره طالع نرا وجو اقبال یافت بعد رحلت نواب صوفی  
از پیشکوه نواب والاجاه جنت آرام کا خطا ب بهادر و خدمت دار و عکی دلوان خاک  
حاصل ساخت و صرم فخار بر آسمان جنبه ای او اخوت دیوان محضر غلیات مرتب

ما خته و بتند وین قصاید هم پرداخته آخر کار در سال ۱۳۷۱ میلادی که دو صد و شا زده تجربه  
رخت وجود نشرا سیلا ب اجل رود و بکار ب محروم شد پردازی و الکوہ ری  
از طبع مرضع کار سخن سخن می خیزد

برداشت تم بیاد لبی فیض جام را  
بسما ختم حقیقت نبیت الحرام را  
بمصدر لبری یوسف عذار گردید این بد  
هر که شد چون من پر شیان اند این فسایه  
ما چمن جای نیشت من نیست  
فیمت روزالت من نیست  
ما وک غزه باین زخم رفوت  
چو فتنه ما که در آن چشم فتنه ایکنیست  
شیرینی آن لعل لب شور کلام است  
هر که در ظلم همایوبت و می آسوده کشت  
کمر معلم تو دیدم که شور و شیرین است  
لخت من هست اینکه زکن خار می بدم

بلفو حتم باغمی نمک و ناما را  
تا متعکف بدر که پیر مغان شدم  
منه آن پیر مغان محبت کاندرین غزه  
زلف جانان دو داه ماست کرز دل نیمه  
لاله داغ از دل دوست من نیست  
خون دل خوردن دل خون کن  
چاک دل رانتوان خسیز دن  
بیک کر شمه اد امیک کنه هزار دا  
دایم نمک مجدر و نقل معی عاشق  
سایه طوبی نخواهد خوست درست کنده  
کسی نمیدز کان نمک شکر خیزد  
هر جا کهست فیض تم بخورد ز خا

	سعید	
--	------	--

کلخض محمد شرف الدین پیر مولوی دوست محمد حیدر آباد بیست درس مکنیک زار و  
 دوصد و بیست و یک هجری از بزم خموشان عدم شهرستان جود رسید و بعد صلح  
 شور در عربی تا شرح طاو و در منطق و معانی و بیان ما بالضرور و در فارسی که بـ  
 وشنق سخن مهندسی و فارسی پیش پر خود بند رسانیش داشت مکنیک زار و دوصد و  
 بـجاـهـ و دوـ هـجـرـیـ مـحـارـ غـرـبـ شـدـهـ درـ اـمـاـکـنـ مـحـصـلـ بـنـدرـ وـغـیرـهـ قـدـمـ هـنـادـ پـیـشـ دـاـکـرـ  
 شـدـهـ دـوـسـتـ بـعـیـتـ شـیـخـ مـحـمـدـ عـمـانـ نـیـرـهـ مـحـمـدـ مـحـدـوـ مـسـادـیـ بـیـجاـ بـورـیـ قدـسـهـ  
 دـوـادـ چـنـدـیـ مـلـازـمـ جـاـکـیرـدـ اـرـآـنجـاـ بـوـدـ وـبـاسـتـادـ نـیـرـهـ اوـ صـرـفـ اوـ قـاتـ حـمـوـ  
 پـسـ اـذـانـ دـرـ سـالـ بـجـاهـ وـبـحـ هـجـرـیـ باـقـصـاـیـ کـبـ وـانـهـ وـارـدـ اـیـنـ شـہـرـ کـرـ دـیدـ وـ مـلـازـمـ  
 سـرـکـارـشـتـهـ تـاـ چـهـارـ سـالـ بـایـ زـدـ دـبـاـمـنـ آـسـایـشـ کـشـیدـ بعدـ اـذـانـ برـکـ خـصـتـ  
 کـرـفـتـهـ عـنـ اـعـزـمـیـتـ جـاـنـ بـطـنـ لـوـفـ تـافـتـ وـہـماـ نـجـاـ بـقـاـ مـیـکـ سـہـرـ دـانـاـکـرـیـتـ فـتـاـ  
 مرـدـیـ بـوـدـ قـافـیـهـ سـنـجـ وـعـوـضـ وـانـ وـلـفـاطـ وـجـرـبـ زـبـانـ قـلـمـ سـعادـتـ رـقـشـ بـایـزـ

۸

خوبی هجری سخن پردازه

حرـقـ چـواـزـ لـبـشـ کـذـرـ وـ بـرـزـ بـانـ ماـ	رـیـزـ دـهـرـ اـنـگـ شـکـرـ دـرـ دـهـانـ ماـ
---	--

نـجـ خـشـدـ کـبـوـدـ وـزـدـ وـدـ فـعـانـ ماـ	آـمـسـوـخـتـیـمـ اـزـ پـیـشـ قـشـ جـگـرـ سـعـیدـ
--	--

ما بدب ناید بکیر و ماعصا سے آه را  
 جو شمع کر دز سرتا قدم زبان را  
 نقد نثار روی تو لمعان آفتاب  
 داغم از رشک خوشالع نیک اختر کل  
 از چرد دست جنون نہت کریان را  
 تماشکن مدد بر کار زدن لیشی که مردان  
 فوج فوج طغل اشک آمد جلو دار جنون  
 درد عاسی وزان گزوی آزار جنون  
 باه داغ حبک دوداده بالک بکن  
 دار دار مار نظر بہمان و سیستان  
 کین بیث غربت نہد صبح و طعن و ستنیز  
 باد دلپت فراق تو سلطان نماین چنین

### شايان

تلذص محمد اسماعیل خان پسر علی احمد خان نایابی لوگریست در بلده محمد پور عرفان کا  
 قیاسی ہی پوشید و کتب فارسی پڑھو و محمد رضا بند رسانید پس ازان چارو

را و بیش از یک قدم فی لیک جان ناتوان  
 قضا بشکر کذا ری تبغ خون ریزت  
 پست از علوی شان خت لیسا اقا  
 لکند ما ه من آرام بجز بتر کل  
 نیت کر غمزده روی کل اغام سعید  
 کن از زلف بتان نظاره تشویشی که من  
 کشت تا آهم علم ربدار سکر رجنو  
 تا بشدش عزم عیاد دست شو قم شدید  
 خط در خشن بیم کفت شام شد سوت  
 ہجھو عیار کمند انداز چشم رہنر شس  
 خواه از زلف شکر کمند قصر امید اسی سعید  
 اشک رو ان پاہ و علم دار دوداہ

### حروف الشاین

در اسکشنه بخدمت مولوی سید شاه عبدالقادر مهربان مولانا محمد باقر آگاه و مولو  
 محمد عزت المخاطب بشرف الالک بهادر با کتاب علوم دینیه پرداخت و سنت او  
 شایسته و تفقیر بالیسته حاصل ساده زمرة ملازمین فواب میر الامر ایها در بخدمت میرزا  
 حسن سلاک داشت و عبارت جست با الفادرست بر طرز طهوری می بخوا  
 هر حرف نشکنند نامه او صدیح و تاب نجف خاطر خطاطان هر نقطه جسته خامه او  
 سواد دیده خوشنویسان بعد از تحالف نواب موصوف در سرکار نواب والاجاه است  
 آرام کاه بر خذات عده جده اکان مشوار و فکی باغات محمد پور و اینی دارالحضر  
 و حکومت محمود بندر و تجیلدار کیاکیرات نیاز حرمین شریفین زاده هما اند تعلیم  
 شرفا و تعظیما علی سیل البدل نامور بود و سر برای هی هر کجا بحواله امانت دیانت  
 می نمود مسائل التعليم شرح منهج التقویم و شرح فارسی نهایج در فقه و مشنوی کند  
 دان و مژده ای لغز نامه و و قایع جیده ای و هیر کیل مصادر و کله شه  
 مناقب تالیف ساخته و بصر غزلیات و قصاید و دیکر اشعار متفرقه پرداخت  
 آخر کار در سال ۱۳۴۵ میلادی دو صد و سی و چهار هجری روشن قفس  
 عنصری شکست و برجست حق پوست کلاس شش بین شایسته

شایان تحسین است

آفتابیت کے از شام قیامت پیدا  
 یعنی آن عارض تابان نخشم کیوں  
 سوخت بکجا بلل و میسو پر پرواہ نا  
 نداختم کردش خشم کے جیران مکین دل  
 خاطر موج ہست اکٹت تحریر باغر  
 در محفل کے ساز تحریر ترانہ رجنت  
 چشم او از بکر دادستی می داده ا  
 ہندہ برق جنون دیدن پہمان کے  
 اشک دریاد اسنا یاں سر طوفان دا

### شایق

تلصر علام مجید الدین المخاطب بشایق علیخان پیر شاہ احمد ابو تراب قادریت  
 از شرفای هالی تبار و از صنادیداین دیار سدل نسبش است و اسطه بخاب قدو  
 العلام از بدۃ الاولیا مولوی محمد حسین شہید المعروف بامام صاحب در  
 قدس سرہ منتهی اکثر بزرگانش سرست بادہ شہود و بسیار از خاندانش محروم اسر  
 معبود چنانچہ حضرت قاضی محمود نعیمیت و کرامت بکار و جناب مولانا جیب اللہ  
 بمشیخت و خرق حادث کشہور زمانہ دو دماںش بامدادات و مشائخین از سرپریزو  
 چون شیر و شکر امیختہ و ماند آب و کوہ برہا ہم ہوستہ اسلافش و رشہر بید

و نواحی آن توطن میداشتند و جد و پدرش در قصبه اورکیرز ک اقامت اذاخته  
 کو هر وجودش درستن یکهزار و دو صد و دو هجری در او کیرز پرای آب و رکن  
 هستی کردید و در کم سالی همراه پدر خود مختار غربت شده چندی کاست  
 محل سکونت اذاخته بدر کسر میده توطن ک زید در عربی تا میرزا هد و ملک  
 نزد علمای ذوالکمال همچو مولوی عبد القادر و سراج العلما و مولوی شرف  
 الملک بہادر خواند و کتب فارسیه اول انجمن مولانا محمد باقر آگاه و مانیا  
 بیش مولوی سید خیر الدین فایوق کذران مشق سخن فارسی از فایض ساخته و اجیا  
 بخدمت والاهم پرداخته مشق رخته کوئی از میرزا اعلیٰ احتجت اطفری و میرزا حسین  
 نموده بر عاصمین خود کوئی سبقت نبوده و نشر نویسی و اشایر دارای نظم هم مکرر  
 ت فوق میداشت و بر طرز طهوری و طغ او بیدل نیکاشت در پدیده کوئی ممتاز  
 عصر بود و در عرصه قلیل فکر غزل و قصیده نیمود چنانچه حسنه کم جایگزاب  
 رضوان امباب درستیزده روزه سی سفتم غزل و راغت و منقبت بفکر ساینه  
 و محضور معزی الیه پیشکش ساخته مورد تحسین کردید و است بهجیت خال حفظ  
 خود سید شاه مصهور قادری دراده و قدم در راه مسلک محکم نهاده در سال  
 یکهزار و دو صد و سی سه هجری تحریب کردند ای خوبیش ما دکیر فته در او اخ

ریاست جناب لف اب رضوان آب باز در بیجار سید و از ملارت نو اب عرضه  
 در سپاهان اعتبار نمایان حاصل کرد این در فته رفتہ بخطاب مرقومالصدر  
 علم اقتحام را فراخیت و بدرستی فارسی مدرسه سرکاری قدر و منزلت <sup>و بالا</sup>  
 حاصل ساخت تجمیع غزلیات لغت و منقبت مسمی پرچ البحرين در و  
 قدیمان در احوال بزرگان و مشنوی هندی سهمی برگشته است <sup>و با</sup> دو  
 و هندی هیدار دو هر تهمه را بدرستی و چشمی می نخواه و آخر کار دشمن <sup>کنیز</sup> از دو  
 و چهل و نه هجری ناگهان چون عاشق بیاب بحضور شناهد حقیقت نشافته و مولوی  
 که برادر خرد اوست تاریخ حلنش چنین یافته است <sup>و</sup> بین دل عصر حضرت شیخی  
 قدس اللہ سره الساصی <sup>د</sup> کام دل حبت چون بغرب الہ <sup>د</sup> که جهان است جانی که  
<sup>و</sup> تفسیل حلنش فرمود در فته هبهات سیدم جامی <sup>د</sup> کلام شوق انگیز او بدهید  
 مشهادان <sup>و</sup> میان عنوان لذتارت می افزاید

اَهْمِيَّ مَكْ روی کلر خان <sup>و</sup> دهستانم <sup>ا</sup>	بِرْكَةَ كَلْمَنْ سَكَنْ سَلْكَنْ كَنْ بِيَانْمَرا
وَقْتَ پَرِی دل زَاهِ سَرَدَ آخْرَ دَانْشُو	مِیْکَنْ فَیْضَنْ بَیْمَ صَبَحَ خَنْدَانْ غَنْجَهَ رَا
قَدْ جَوْ خَمْ شَدَ زَمْ خَلْشَ رَفْتَمْ	حَلْقَهَ بَابَ کَرَدَهَ اَنْهَ مَرَا
بُوتَهَ قَنْدَلَبَ يَارِ بَسِيرَهَ بَابَ	سَیدَهَ دَوْقَ دَكَرَ چَونَ شَکَرَهَ شَیرَهَ رَا

بَرِينْ دَعَويَ لَيلَ وَشَنْ بازِكُو هَرْتَهُود  
 هَلْ كَرْيَايَانْ چَاكْ دَارْ دَازْ دَلَامِي عَنْد  
 سَطَرْ بَاكِي رَهْتَ آيَهْ جُونْ بَحْيَي دَهْرَطْ  
 هَرْ نُوْهَمَالْ مِنْ يَكْرَمْ خَاكْ بَرْ سَرْتَ  
 دَلَمْ كَشِيدَهْ بَجُونْ طَفَلْ بَوْ الْهَوْسَنْ دَوْتَ  
 دَكَرْنَهْ صِيتَنْ مِنْ كَنْدَنْ فَيْ شَنْ دَوْتَ  
 حَرْ فَيْكَهْ دَرْ شَرْوَعْ كَهْ تَافَتَنْتَهْ  
 رَكْنَهْ مَسِي مَعْجَلْ لَهْتَ پَايَدَهْ زَيْتَ  
 كَهْرَوْزَهْ دَهْ بَيْنَ اَمْشَبْ مَرْ اَفَادَهْ  
 كَهْ اَبْلَغْ هَتْ شَيْنَدَمْ كَنْ يَهْ اَزْ تَقْرَبْ  
 بَرْ وَاهَهْ اَوْ شَمَعْ مَزَارْ هَتْ بَهْيَهْ  
 تَاكَهْ دَرْ شَتَنْ مِنْ باسْ تَهْيَانْ مِيْكَرْهْ  
 اَيْنَ بَلَاثَتْ كَهْ اَزْ حَالَمْ بَالَا اَفَادَ  
 دَانَدَهْ بَزِيرْ خَاكْ جَوَازْ قَعْلَهْ دَانَهْ بَهْ  
 يَارَبْ چَيَانْ بَشَعَلَهْ قَرَاسْ چَنَدَهْ

صَفَاعِي جَوْهَرْ دَاتَمْ زَجَبَمْ تَرْ شَوَدْهَيْدَه  
 عَشَقْ عَاشَقْ وَرَدَلْ سَعْنَوقْ آخَرْ جَاَكَنْدَه  
 طَالَمْ بَرْ شَتَهْ اَزْ سَوَادَيْ زَلَفْ دَلَرَتَه  
 شَايَدَهْ كَرْ فَتَهْ مَلَكْ هَدَمْ هَمْ خَدِيْوَهْ عَشَقْ  
 بَسَانْ كَاهْ غَذْ بَادَيْ زَرَشَتَهْ الْفَتَه  
 كَهْرَزْ خَاكْ نَشَانْ سَوارَسَهْ جَويَهْ  
 اَحْسَانْ مَقْدَمْ هَتْ دَرِينْ مَاغْ بَرْ سَرْمَهْ  
 طَرَحْ ثَبَاتْ رَجَتْ جَرَانَامْ كَلْفَتَهْ  
 دَرْ جَيَالْ زَلَفْ سَنَوقْ رَوَيْ دَارَمْ بَلَدَهْ  
 اَشَارَهْ كَهْنَشَهْ بَهْ بَوَدْ زَنْفَظْ صَسَيْحَهْ  
 دَأَغْشَنْ بَلَمْ بَانَدَهْ بَيْنَ زَمَرَكْ تَهْ خَاكْ  
 قَاتَمْ كَاهْشَرَخْ طَفَلْ سَرْ كَمْ سَيْهَهْ  
 زَلَفْ شَكَيْنْ بَوَاهَيْ يَارَهْ پَرْ بَا اَفَادَهْ  
 سَعْلَومْ شَدَهْ كَهْتَ كَشَادَيْ زَلَجَدَرَكْ  
 دَرْ جَيَرَهْ زَخَالْ رَخْ دَلَسَتَانْ اوْ

مرا از کریه حاصل شد علاج خشک مغزها  
 بباب ساز سوز آتش عشق تو در جو شم  
 بثوقت بکر میباشم چو کل از جوش عینها  
 نخواه مرمه آکود که ز داشتن چنان  
 پامال و تولد صد باره من شد  
 میان دل همارا فرزست جانا یکدیگر من  
 بسر کار جنون هم ولنو از یهای کامن  
 بیوفای کرد بامن آخرا نیجان  
 شایق ز فیض کریه سنود دید در اینها  
 آخرا ز بوئه نکر او

سر نکنم و غم بادام کشت از یاد چنها نش  
 سر نک از دیده که ریزم کهی باناله هدو شم  
 غلک اغذیه میداند کشاد بال آغوش  
 که همچون شمع با وصف زبان چرب خاموش  
 فهمیده قدم دار که من شنیده شکسم  
 مقام یوسف ثابت نداشته من دارم  
 در فیض سیاستین چاک کریا نیکه من دارم  
 کر چه شایق در میان مصحف ز رویش و اتم  
 در پیش شمع نور بود تا کر نیستن  
 کرد کله در میان شکر بخی

## رباع

کا کل برخ انوار او بسر زیباست  
 یا آیه تطهیر ز مصحف پید است

آن شنید لبی که جان پاک ز هرست  
 هرست رو انشتہ ز باغ فردوس

## شمس

تخلص شر الدوّلہ خلام عبد القادر خان بھاودر عقاصاد جنک بپرواب عظیم الدوّلہ

بهادر حمت مأب از بطن محل جهار مدت در سال کمتر از دو صد و یک هجری  
 آفتاب وجودش از حضیض عدم برآوج هست رسید و بعد حصول نور شعور کتب متداول  
 فارسی پیر شایق صلیخان شایق و مولوی واقف کذرا نید مشق سخن هم نزد ایشان  
 برد اخت واستعدادی شایسته حاصل ساخت جوانی بود از وجاهت ظاهر  
 آر استه و محبت خلق و خوبی باطنی پیر استه بر چار بالش شن و تکنت معجمی  
 و تحمل و بردباری که رخد متش حبست می سبت نقوش امارت و ایالت از ناصیه طاهر  
 پیدا او آثار فهم و ذکاوت از انداز قیل و قالش سوید ایباری با غواصی بعضی را خود  
 رخت سفر جانب چید رآباد کشید و چندی در آنجا بعمرت کذرا مده بازوارد  
 کردید انسانی بپار عظیم رطیز کلزا را بر اینم و انسان را بپار عظم و انسانی شمسی  
 تالیف ساخته و ترتیب دیوان مختصر فارسی و هندی برد اخته پست و پجم ذی  
 سن کمتر از دو صد و شصت و شش هجری خوش شید چالش هم غرب نیستی رتید  
 و در محن مسجد جامع در جوار مزار فیض بارنواب معلی العاقب آرامید مهر

۵

کلامش بین فروع جلوه استخان میدهد

سینبل کند جمع دلم را هر کز	یاد زلف تو مر ایکه پریشان دارد
چون پسر آخ طبیبا زرا طبیدن هشود	اکر بینند این حال پریشان نیکه من دارم

کنک افشاں بزخم دل و می خنیده خنده کرده آشغة زبر کان چنان کسی مکران حلقة کوشش کند با یار سر کو تر کم نہاد اکونون پادر کابینی	مردمی یار از پیغمبر کمی رنجیده رنجیده همچو سودا ز دکان حرف پریشان کو یوم نصیب کیت یارب زان عجایر سر کو شے دانم عنان صبرم بکسر و دزد استم
--	---

شاعر

تخلص حکیم غلام محی الدین المخاطب بکذ ارش خان پیر حکیم سعد الدین طازم سرکار  
 جد او حکیم جمال الدین خان ازاورنگ آباد رو بکرناگب نہاد و ہمین چار حلقات  
 شاد شاعر درستن یکهزار و دو صد و بیت و هفت بھنی در دراس جامہ کہتی  
 پوشید و بخود حصول شور شغول الکتاب علم کرد پدر عربی تا کافیہ پیش مولوی  
 سید محمود و مولوی شہاب الدین مدرس خواند و کتب درسیہ فارسیہ و  
 از مولوی حکیم سید فضل ائمہ شاہ قادری سریز نگ پئی و مولوی جبیب اللہ پنجابی  
 و نایق علیخان شایق سبند رساند علم حساب از سید دیانت علیخان آموخته و در  
 اپلا طب از پدر خود و مولوی حکیم محمد صادق لکھنؤی بیڑہ و افی اندوخته مشق سخن  
 از شایق و نایق از مولوی واقف ساخته و تالیف رسالہ در تشریح اعضا و ترا  
 جامع اکثر لغات و محاورات می بغز بکش جا بسخن برداخته در رسالہ بکنزار و دو صد

شصت و یک هجری ملازم این سرکار کردید و از خدمت عرض نیگی حضور خطا  
 مرقوم الصد مقصد خود را سید تا حال ما موربرهان کار و هنرمند بوده  
 برگمال خیرخواهی این سرکار در زمرة ارباب شاعره داخل و طبعش رساله خوا  
 این بزم مامل فرا جشن و بندله سنجی و لطیفه کوئی مهارتی دارد و نظرافت و نکتۀ طرز  
 مناسبتی شاعر را باین شعار باش رو شاعری سرو کارست

بپاطن هست پشتی مان بخواه ناتوانست	خیره فتنه چون ازوی که هر یک مردم
دید چون یل اشکباری ما	موج دریا نجیش بجان است
چلکی با برخانه دارے ما	هست شاعر دوش چو جباب
کر شعله خسار تو سوز دسر پارا	چون سمع بخشش کنم ای یار زبرست
با ز بخیره است برتن تار پیرهن مرا	ناتوانم از شب عشقت چنان ای مومر
از شوار افتتاب این نکته شد روشن می	به نفع غیر عالمی همیان در کردشان
میزد کوید کسی که مرشد اباد سے مرا	شده دلم معمور ای شاعر ارشادات پیر
که روز عجید خالی باشد از افعال عکیب	نامه اشکل درون یده ام هنگام دیدار
ترقی مینماید از بگمال البتہ منصب	عوچ ماه نواز باعث افزونی نورست
کی بره آید مراجون برق دامن پر با	گرم ره از بین شوق باد پاپش کشتم

دآمان نیکون فلک کے شو و پسید  
 آیک از خال لب شیرین او هر کن متر  
 تک نظر پار که هر طفل سر کم از خود  
 بتاب کرد جلوه حس را و مراد  
 بر قی بسان شعله حس را پارست  
 شوید ہمیشہ کرچے بجا بون آفتاب  
 هر که از زنبور میسر سد نیا بد شہد ناب  
 بر سر راه تو یاقوت فروشن است هش  
 این ضعف عارضی است ن در مانم آرزو  
 ابری بزک دین من اسکبار نیست

فرحت دخل منود که اگر در مصراج اول بجا بیان بزک و درمانی علیک آن باشد  
 نظر بر حایت الغاظ مناسب است حکمین پسندیدند شاعر

کل سوی خار و برک ازان زرفشان  
 هر گر کریم را زبد و نیک کار نیست

بنیش اغراض منود که از مصراج ثانی معلوم شد که کریم را زبد و نیک پنج هلاوه نیست  
 و این خلاف واقع است چه کریم را وقت بخشش از زبد و نیک کار است شاعر گفت  
 که معنی پت اینست که کریم از بدی و نیکی نیک و بد کار ندارد بلکه هر بد و نیک اینست  
 چنانچه قدسی مکپید بی بره نیست چشم ہوس ہم زنور حسن با آینه را بر و بده  
 کار نیک جو بالش پسند حکمین کشت

چدوه کر کا ہکشان نیست که چیا انل  
 از پی پر فلک کیسہ زرد و خته است  
 دخت زر پهان نکشتی در بر میبا عہ  
 گر بود می از لب می خان نہ مکین

فرحت اغراض نمود که ردیف این بیت که عبث باشد عبث باشد شد و تراویح  
بود که من پیش چنین بیتم شد مرا پا زلب میکون جانان شرکمین و دختر  
پنهان نباشد و بر مینا عبث و همه میاران پسندیدند شاعر تسلیم کرد شاعر

طفل نادان شده با آتش سوزان شکستا خ  
برون از کنج میناد ختر ز برجیاب آمد  
طفل دل در کوی آن دلبر نمیدانم چند  
شاید که دو دامهم بر پاد فته باشد  
بر صحف رویش چوراخو اهش من شد  
از زنیک کی بید باشد  
پیدا نکشند مثل تو کی سود را زیر  
بیک پاروز و شب به استاده اند آزاد از تهدت

دل نند شیوه شعله رخی ای شاعر  
ز جوش شستیاق لعل سکونت عجوب و  
زان منادی مینمود هر سمت شوزنالم  
این سایبان کرد ون بیو جنیکون شست  
یگدست و هنوسا ختم از جوی غم اش  
خار گنین نشد ز محبت کهل  
زان معتقد بدلله کاکلت سندم  
چوکاف همراهی ز دسر و پیش قائمت نما

فرحت اغراض نمود که استاده لان بیت نمتدی دو ریخا معنی نانی آمده و این در  
نباشد شاعر مصراج خود باین طور است ع بیک استاده گرده اند آزاد از تهدت پر شر  
کفم که در بندش این مصراج کمال استی است اگر اینچنین بسته شود چهت خواهد بود  
بیک پا گرده اند هم استاده روز و شب تهدت پر شاعر شاعر

شمع آسا سپرایا می افتاب داشت

زونه تنهای بدم عشق پر زیاد است

فرحت و خل کرد که اگر بجای شمع لفظ بر قبایل شدید نباشد خواهد شد پس از آن  
بصیرت اکرجه در بیت شاعر خلی نبود لاکن دخل فرحت زیباتر آمد شهر

نیست بر خسار آن دلدار خط

باله کرد ماه تا باع حلق نزد

فرحت اعتراف نمود که ردیف متوجه لفظ و معنی نیست و در بجا خلاف آن واقع  
شده چو خط در هر ایات معنی مکتوب است و درینجا معنی ریشه این درست نخواهد بود  
پس نادیر میان هر دو مباحثه میشود و صورت الفصال بظرفی مد کفتم که اکرجه کشخرا  
ردیف را مختلف المعنی نمی آورد و انداما اعتراف فرحت بجاست چه ردیف عبار  
از کلمه مستقل یا پیشتر که بعد قافیه آید و اختلاف آن لفظ و معنی صحیح نیست زده  
جهه و مکر رضی الدین طوسی استقلال لفظ و اتحاد معنی را معتبره دانسته کذا فی حدائق  
پس در نظر انصاف قول طوسی خوش نمی بیچد و این جهه و ردیف از قافیه متفاوت  
شتن دشوار مینماید همچنان پسندیدند .  
شاعر

همت پروانه بسبیل بهر جان من شماق  
زخم حزن شکنید مردم از داغ دل افزوده ایم  
بکر که خاطریدیم در راه تو کرد آلو ده ایم

چون نه در زلف تو خواهان زرافشان با  
آن خرد ایم در بازار عشق شعره  
دو کردن از دل غبارها کمر بر حال ما

خالع اغراض نمود که لفظ بکه در صراع نانی زاید است بلکه محل معنی چه ترقی مقیوم  
شاعری الغور باین طور تبدیل نموده در ره کوئی غلطیدم و کرد آگوده ایم داشت  
کره و کوه رد و مکیست اکر بجای در ره کوئی پرسکو یتو باشد چیز خواهد چنین شاعر

میشود بیک بیک چون جسد میکرد و که	زهد حسک لبته زا هدرا خفت میکشد
بر لذ نشاد در بزم سیا پوشیده بوسیده	زمردم خوف کرد ار تی ایست شر زنانه
میست هر کز بر لب میکون و بخانه	قطره ششم بردی بر کل جا کرده است

فرحت اغراض نمود که فقط تیاله بدون ذکر تسبیح کوئی صحیح کرد و پنجم نسبت به حاله بسوی مجموع  
نمایم میگاند شاعر در جواب هردو اغراض این دو بیت آوردیکی از همایون یافتن  
بعد از این میگذری لب را میترسی ز تیاله که آفت میرسد کلبر ک را در موسم زاله دوام  
آصونی سه بحاله ترا بر لب شیرین رطب فتا د شیر شسته جانم کره بوجعب افتاد شاعر

حلقه زن اطراف ادکنسته است فوج حسن لپر	کی نمایانست کرد همه تما باز های
---------------------------------------	---------------------------------

فرحت اغراض نمود که حسن را با های همچنین مناسب نیست قدرت اغراض این پنجم  
و اتفک کفت که درین پتیچه قباحت میست جرا که فوج را با حاشیه نگاه نگذار

مناسب است پس شاعر بارفع اختلاف بین طور سبته آورد

کو خط مسکین نمایانست کرد عارض	حلقه زن اطراف ما هارد و شد
-------------------------------	----------------------------

## شفیع

تخلص میر محمد شفیع پسر میر عسکری با قری استرا بادیست که ویند که قطب الله  
 سلطان عرف نانی شاه با یکی از اجداد او کسی میر حسن استرا بادی نظر ثبوت  
 سیادت سیگال تعظیم پرداخته و جا کیم ری کشته از مضافات چید را باد بطریق سو  
 با مرحمت ساخته ماحال بر اولادش جازیت و تصرف ایشان بروی سار  
 پدر شفیع اولاد پیغمبیر بند بجارت میکنند و نانی ملا زم ارباب حکومت  
 کشته بر عهدہ غشی کری حکمه صلیعه نیلو منضوب کردید شفیع در سال ۱۲۸ میکنند از و ده  
 بیست و هشت هجری در نیلو ربانی باز استی خبر و جود خرید و بعد حصول ثواب  
 علم فارسی و عربی و سیاق از پدر خود و دیگر اساتذه عصر سینه سایه مشق سخن  
 اولاً از بنی عم خوشیس میر محمد حسن تخلص بغریب نمود و نانی دارد مدراسه که دید  
 تحقیقو محاورات و اصلاح شعر از صحبت میرزا عبد الباقی و فاعله ره بود مدحت  
 سهیت خود بسیار است بلدان بحکمه و با اکثر عماید صحبت نادره است از عمر پیش  
 سالکی بسب انتقال پر خود ندمت غشی کری دیده است و از هشت سال بحیله  
 خدمت سرمشته داری و فاتر دیوانی حکم صدر امین آجاد خیره ترقی انباشت  
 نظم و نشر فنازی و هندی در فنون جدا کانه زیاده از شخصت نهر ادبیت ارتضیف

مالیف خود میدار و ترجمہ اسنے متعدد مثل نگی و غیرہ بگان ز و دی می نگا

شفیع بین اسلوب الظہار سخن سخن می بازد

<p>الف کرو است نکر حرف قاءت اعانت را خطر بنا شد بنا شد در مذهب سترم زد کان شد نیاز و صر تعی صاف است اگر کشت کلش می بوط لعل خدا ان مددی کو هر دندان مدد حاش شد روم جانب بستان کسی ما نیز آدمیم خبردار از نکے</p>	<p>حال رعین صنم بس بزر آند از است بنایید حال خوش بر ملبند عاشق کشی عبادت فر کان ظالم است آرہ فرق صد شعر کم و بیش شفیع مرد مک دست هی شد ز در و لعل هر سک نیک و غنی و کل ہیشم دان و نخ نت ساقی ز فیض عام جهانی شد است</p>
---	---

صفوت

حرف الصاد

تخلص الی الحسن المخاطب به سعادتمند خان پیر غلام حسین جو دست در مشیر  
شهر نکر غبار عدم از دامن ہی پاک نمود و بصیرت تربیت پدر خویش نکن  
حمل از آمیله حاضر دو داکڑ در نفت و منقبت بمثقب نکر می سوت و احیاناً  
سوائی آن ہم میکفت در پس ان میزار و دو صد و بیت و نیم بھری ہمانجا بصنفو  
فت فاشتا د در بزم خارشان باز ریافت کوہر سخن از بحر هرگز نیں صفاتی میخورد

زد و داده کامل آفریده بدن قاشق چشم بیل آفریده کاسه مخمو رشود شیشه چوستانه مکر بر روی کمل خندیده باشی چه کله ازین کلستان چیده باشی	نیاز عشق ناز حسن افسرود بخشش برسه پا اند از کمل رو رزیخانه فتد پر تو چشش صفوت به پراهن نمی کند نشد شادی کند و رسینه بردانگ کردی
---	---

## صاحب

تخلص مولوی غلام حلی المخاطب به مثنی الملک دیرالدوله اعتمادخان بهادر  
 عطارد جنگ پسر محمود حلی المخاطب بهیرالملک شیرالدوله رازدارخان  
 بهادر مجوز جنگ هست بیکرو جود شرمن سی هزار و دو صد و هفده هجری  
 مدراس مصاحب عضور است کردید و بعد حصول شورکتب تحصیلی عربیه نجفت  
 مولوی محمد حسن علیه ماہل و مولوی ارتضاعلیخان بهادر خوشنوشید رسانید  
 در فارسی بجز مختصرات اکرچه چزوی هیئت کسی شیره اما بقوت استعداد  
 خوبی وزیر مطالعه بجا ای رسیده که بر طولات هم قدیمی دارد چنانچه در کتاب  
 رسایل طهوری و طغرا میکوید کلام مرزا صاحب را اصب العین خود ساخته و تقلید کرده  
 پرداخته اکثر اشعار جز بسته او بزرگان سیددار و همت خود بیوسته بر ملا

می خوارد با قضاای موزو نی طبع کاه کاه بعکس خن میر دازد و خود را شرک مخفر  
 فصاحت منزل شناعه اعظم می بازد بر سائی فکر وجودت طبع معروف  
 و به تیزی ذهن و ذکاوت مزاج موصوف است آوایل حال در زمزه طلب  
 مدرسه کمپنی داخل بود و در سال هزار و دو صد و پنجاه و سه تا هجده ملازمت  
 این سرکار و پیشکاری میر سامانی این دربار حاصل نمود رفتہ تبدیل  
 خدمت مصدره میر منشی کری دربار و خوشی کری با دشاهی دریافت و  
 بیست و سه طالعش بر اوج بخت شیدار کو کامیابی تافت الی هذا الیوم بر همان خدمت  
 مأمور است برو خوش تصیبی خویش مسرور افکارش باین خوبی صاحب فصاحت است

جه بخاراطصورید مراد

همجو موی میان چودیدرا  
 رو سیاهی زمام دار که ما  
 می کنی کر کاه دارے ما

یک داند برم سنت آبائی را  
 دستیاب اینست از میراث اجداد  
 دل بیاد ابرو شن طاق نیان داده

همه را دین و ندید مراد

گمودست زد بانداز  
 در تکین نفعش کا لمح شده است  
 همچو آئندہ ول بست دیم

آه اشکم چون زار بنا ک افتد و است  
 دور اهادم ز خلد از عشق حسکند مین  
 رو به محاب حرم کعبه معقصد بود